



■ UDERZO SE SIENTE AGRADECIDO A SUS PERSONAJES.



# *“Astérix no es un tipo nacionalista y me molesta que alguien lo interprete así”*

TEXTO DE MÀRIUS CAROL  
FOTOS DE MERCÈ TABERNER

Es el “padre” de un personaje de papel que habla en cuarenta lenguas. Albert Uderzo da vida con su lápiz a Astérix, un galo resistente al imperialismo romano, que nació de la colaboración entre él y René Goscinny en 1959. Fallecido Goscinny en 1977, Uderzo pasó a realizar también los guiones y tomó el timón del negocio. Hoy las aventuras del héroe galo han sido publicadas en 28 álbumes, han aparecido en seis películas, se reproducen en un parque de atracciones y se extienden en una espectacular oferta de “merchandising”.

Albert Uderzo parece haber bebido de la pócima mágica que convierte a Astérix en un “superman” y a Obélix en una fuerza de la Naturaleza. En su caso el dibujante se ha convertido en un hombre de negocios que sólo en álbumes ha conseguido vender más de 200 millones de ejemplares. El lanzamiento de una nueva historieta de galo bigotudo supone empequeñecer las cifras de salida de cualquier posible “best-seller” convencional. Los 15.000 ejemplares de la tirada del primer álbum se han convertido en seis millones en el último de la serie.

Uderzo es poco viajero, hasta el extremo que acepta sólo hacer viajes relámpago. La

última vez que estuvo en Barcelona llegó por la mañana y regresó por la noche: “Es que sólo sé dormir en mi cama”, se excusa. Y aunque francés y chovinista, como Astérix, le gusta España y confiesa que sus héroes de infancia fueron Don Quijote y Sancho Panza, de los que puede que Astérix y Obélix incorporen un diez por ciento de su personalidad. Su trabajo junto a Goscinny fue posible gracias a la gran amistad que existió entre ambos. La desaparición de su compañero de “fumetti” le dejó vacío pero, tras una pequeña crisis personal, retomó el contacto con la tribu gala. A partir de entonces dibujaría y escribiría los diálogos, sin

con René Goscinny. Si hubiéramos sospechado que iba a ser un fenómeno de



masas, posiblemente hubiéramos invertido medio año. Teníamos el encargo de la revista "Pilote" de crear un personaje típicamente francés, nada más.

esta base y hecho en clave de humor.

■ *Pero el general De Gaulle fue un apasionado de Astérix, según algunos biógrafos, supongo que por aquello de la "grandeur" y el espíritu resistente.*

■ No sé, yo también lo he leído, pero es difícil de saberlo con certeza. Me extraña que fuera sensible a estas cosas, aunque se le atribuye haber dicho que el único personaje que le ganaba en celebridad era Tintín.

■ *¿Por qué el primer álbum de "Astérix" no obtuvo un gran éxito de ventas?*

■ El primer álbum salió en 1961 y de una tirada inicial de 15.000 vendimos menos de la mitad. Pero tres años más tarde ya habíamos conseguido la cifra de 100.000 ejemplares, que no está nada mal, sobre todo pensando que no hubo ninguna publicidad, porque el editor no tenía presupuesto. Astérix desplazó en pocos meses a Tintín y a Supermán sin el apoyo de la publicidad, gracias al boca a boca.

■ *¿Cómo influyó la muerte de Goscinny en el personaje?*

■ En lo físico no cambió nada porque el dibujante era yo, en cuanto al espíritu es posible que la gran identificación que tenía con Goscinny me permitiera, sin que se interprete como presunción, no desvirtuar los diálogos, ni las historias, aunque todavía hoy noto a faltar su fuerza creadora. Y quise ser yo sólo quien continuara las aventuras como homenaje y por fidelidad a una idea común.

■ *¿Recibe usted ideas o recomendación de personajes del mundo de las artes y la cul-*

que el público advirtiera en el álbum siguiente un bajón en la calidad.

■ *¿Ha cambiado mucho Astérix en esos treinta años? ¿Se nota que ha alcanzado la madurez?*

■ Me resulta muy difícil hablar de un personaje que he visto crecer a lo largo de 30 años. Me siento como un padre al que le falta dimensión para valorar los cambios de su hijo al hacerse mayor a su lado. Pienso que es más fácil que alguien desde fuera opine sobre estas transformaciones, porque seguro que será más objetivo. De todos modos, soy consciente de que ha existido una evolución.

■ *¿Y el público? ¿El público ha evolucionado con el personaje?*

■ Espero que sí. De todos modos hay dos generaciones distintas que han apoyado a "Astérix", lo que quiere decir que los que se fascinaron inicialmente con estos personajes, luego han animado a hacerlo a sus hijos. Pienso que el éxito de "Astérix" estriba en la propia personalidad de los protagonistas, en la recreación de la historia y en el carácter de aventura sin muertos. Y eso sigue siendo válido hoy igual que hace treinta años. A pesar de los cambios que ha provocado el universo audiovisual en los gustos

de las personas, existe un lugar para el "cómico" clásico, que mantiene un alto nivel de interés al lado de fórmulas más vanguardistas.

■ *Los sociólogos han escrito que Astérix está inspirado en la Resistencia francesa durante la Segunda Guerra Mundial. ¿Es eso cierto?*

■ No fue mi intención, ni la de Goscinny. Como siempre las cosas son mucho más sencillas. Astérix surgió tras quince minutos de hablar y llenar garabatos en un papel. Si hubiéramos sospechado que iba a ser un fenómeno de masas, hubiéramos invertido medio año. Jugábamos con el mito del pequeño que gana el pulso al grande, del David y Goliat bíblico, por decirlo de alguna manera y se nos ocurrió acabar los nombres de todos los personajes en "ix" porque el héroe histórico de los galos enfrentados a los romanos fue Vercingetórix. Todos los escolares en Francia saben que los romanos invadieron la Galia y que algunos núcleos intentaron resistir. En realidad nos inspiramos en la primera lección de historia que aprenden los niños en todas las escuelas de Francia y que empieza con la frase "nuestros antepasados los galos". Así que pensamos que podrían entender un cómic con

tura para el desarrollo de nuevas historias?

■ De intelectuales, no, porque les debe dar vergüenza que se sepa que leen cómics. A veces, entre la correspondencia, hacen alguna sugerencia, pero por lo general las cartas piden un autógrafo o un dibujo con una dedicación.

■ *¿Qué aventuras prepara para Astérix? La última historieta fue "Astérix en la India, pero apareció hace un par de años..."*

■ Estoy acabando de escribir una historia que ocurre en las Galias, porque alterno una aventura que se desarrolla en otro país con otra que transcurre en el interior. Espero que aparezca el año próximo, pero de momento prefiero no adelantar de qué se trata.

■ *¿Cuál es su personaje favorito de entre todos los de la aldea gala?*

■ Es difícil separar unos de otros. Pero alguna vez he dicho que es Obélix quien me satisface más porque me resulta más fácil hacer sus diálogos y me divierte mucho haciéndole decir animaladas. En el fondo, es un personaje de una humanidad desbordante. En cuanto a Astérix, es un tipo listo, inteligente, intuitivo. De todos modos no me gustaría ser injusto: pienso que aunque

S O B R E L O S

C Ó M I C S

**Astérix desplazó en pocos meses a Tintín y a Superman sin el apoyo de la publicidad, gracias al boca a boca. Y eso que la primera tirada fue de 15.000 ejemplares.**

prefiera a Obélix no es posible entender uno independientemente del otro.

■ *¿Es cierto que fracasó al intentar dedicar una historieta al Año Internacional de la Mujer?*

■ Es verdad, lo reconozco. Llegué a escribir veinte páginas sobre una celebración dedicada al Día de la Mujer Gala, pero me encallé. Me quedé en blanco y me pare-

ció forzar demasiado toda la historia.

■ *En cualquier caso en Astérix no hay ninguna referencia a la sexualidad.*

■ El personaje nació en unos momentos en que estas cuestiones estaban sometidas a una fuerte censura y lo inventamos asexual, o como mínimo poco preocupado por estos temas y después ya decidimos mantener ese criterio. A mí me gustan mucho las mujeres hermosas y de eso se puede deducir perfectamente que mis amigos galos no deben ser una excepción.

■ *Astérix "vive" en un parque de atracciones a 40 kilómetros al norte de París, relativamente cerca del futuro Disneylandia europeo. ¿Qué perspectivas tiene esta aldea gala como negocio recreativo?*

■ Las cosas marchan bien y entre los clientes del parque ha habido un nutrido número de españoles este verano. La Disneylandia francesa, lejos de ser una competencia, constituirá un complemento de la oferta lúdica que permitirá a las agencias de viajes hacer un "forfait" muy interesante. Además existe una oferta en firme para recrear la aldea gala en otro parque de atracciones, esta vez en Canadá, donde Astérix cuenta

con una legión de grandes admiradores.

■ *Por cierto, en el viaje de Astérix a Hispania, se inventó una España inexistente de charanga y pandereta, que casa poco con el Estado de las autonomías y del diseño que hoy es nuestro país.*

■ Lo reconozco, porque además he estado en diferentes ciudades de su país. En Barcelona, por ejemplo, he estado varias veces. Los viajes de Astérix y Obélix no se basan en un estudio concienzudo de la realidad de cada país. Reflejamos intencionadamente el tópico existente y de ahí que en Hispania aparecieran gitanos y bailarines sevillanos. Pero nuestra intención es recrear un decorado sumamente esquemático, infantil si se quiere, para reforzar la imaginación del lector.

■ *Quizá los Juegos Olímpicos del 92 serían una excusa para recrear una historia de Astérix en Barcino Nova.*

■ Los Juegos Olímpicos ya fueron protagonistas de un álbum, pero quizá sí que un día Astérix y Obélix se decidan acercarse por esta ciudad. En realidad, son imprevisibles.

■ *¿Y el tópico de los franceses? ¿No creen que salen demasiado bien librados?*

■ No, pienso que Astérix resume muy bien lo que son los franceses. Nosotros recibimos el encargo de la revista "Pilote" de crear un personaje típicamente francés. Y a la vista de los resultados estoy convencido que quien más y quien menos se ve reflejado en él. A los franceses se nos ve como chovinistas y Astérix lo es, pero muy a menudo los franceses aceptamos antes lo de fuera que lo propio, y quizá de ahí este espíritu viajero de la pareja protagonista. Y una cosa me gustaría decir: no quisimos inventarnos un personaje nacionalista y no me gustan estas interpretaciones que en alguna ocasión alguien ha hecho. Me causa disgusto ver que en alguna ocasión se han hecho versiones piratas de Astérix convirtiéndolo en galo antinuclear o en nacionalista vasco. Politizar el personaje es pervertirlo, pues su intención es lúdica.

■ *¿No le gustaría escribir otras cosas? ¿Tiene la sensación de estar encadenado a Astérix?*

■ No, me encanta contar sus correrías y no me siento encadenado a él. Además sería injusto: me ha dado fama y dinero. Y yo soy una persona agradecida. ■